

## Digital Library of Lao Manuscripts – RENDERING OF PALI CONSONANTS IN LAO SCRIPT AND THEIR DLLM ROMANISATION

When searching for titles of monolingual Pali texts, the Romanised Lao title is given before the Romanised Pali. This means that when selecting titles, Pali titles beginning with 'D' or 'Dh,' for example, are found under the tab for 'T.' The following table is provided to facilitate such searches.

<b>Pali Consonant</b>	<b>Lao Script Rendering as syllable-initial</b>	<b>DLLM Romanisation as syllable-initial</b>
K	ກ	K
Kh	ຂ	Kh
G	ຄ	Kh
Gh	ຄ	Kh
Ñ	ງ	Ng
C	ຈ	C
Ch	ສ	S
J	ຊ	S
Jh	ຊ	S
Ñ̃	ຍ	Ny
Ṭ	ຕ	T
Ṭh	ຖ	Th
Ḍ	ດ	D
Ḍh	ທ	Th
Ṅ	ນ	N
T	ຕ	T
Th	ຖ	Th
D	ທ	Th
Dh	ທ	Th
N	ນ	N
P	ປ	P (most common)
(Pr)	ບ	B
Ph	ຜ	Ph
B	ພ	Ph
Bh	ພ	Ph
M	ມ	M
Y	ຍ	Ny
R	ຣ	L (most common)
	ຮ	H
L, ḷ	ລ	L
V	ວ	V
S	ສ	S
H	ຫ	H

Note: Several of the above Pali consonants do not appear as intital consonants in titles in the DLLM Collection, but are included in the table for the sake of completion.